

ΕΠΙΣΤΟΛΑΙ ΕΞ ΕΣΠΕΡΙΑΣ.



βράδυνα τὴν φορὰν ταύτην, φιλάτῃ μου, νά Σοι ἀνακοινώσω ὅσας συνήθως περιουλλέγω ἐνδιαφερούσας Σοι εἰδήσεις. Γώρα πάντων τὰ βλέμματα εἶνε ἐστραμμένα πρὸς τὴν μικρὰν ἐκείνην γωνίαν τοῦ κόσμου, ἣτις καλεῖται Ἑλλάς καὶ εἶνε ἡ ὠραία πατρίς μας, καὶ ἀφ' ἧς ἡμεῖς οἱ ἐναυθὰ ἀπευδεδόμεθα νῦν μετ' ἀγωνίας σοβαρὰ ἀγγέλματα. Ἐπέπρωτο ἡ κατακλιεὶς τοσοῦτων ξένων πρὸς ἡμᾶς γεγονότων νά ἐγκαινίσῃ νέαν περίοδον ταραχῶν ἐν Ἀνατολῇ, ἧς τὸ μέλλον εἶνε συνδεδεμένον μετὰ τῆς ὅλης ἡμῶν ἐθνικῆς ὑπάρξεως.

Μετ' ὀλιγοτέρας συνεπῶς προθυμίας ἐκπληρωθῆν ἐν ταῖς παρούσαις περιστάσει τὰ εἰρηνικὰ καθήκοντά μου, ἀφοῦ μάλιστα συνέπεσε νά ἀντίκηνται ταῦτα πρὸς τὰς νῦν ἐπικρατούσας διαθέσεις καὶ σκέψεις. Ἐν τούτοις ἀφοῦ ρίψῃς παροδικόν τι βλέμμα ἐπὶ τῶν ἀτέγων τούτων γραμμῶν καὶ τῆς ὠραίας κατωτέρω εἰκόνας, δύνασαι μετὰ πάσης φρονίμου Ἑλληνίδος ἢ ἀναβάλης τὴν ἐκπέλεσιν καὶ ἐγκρίσιν τῶν ὑστάσεών μου εἰς ἡσυχωτέρας ἡμέρας, ὅτε μετ'



1656

ὀλιγοτέρας κατηφείας δὲ βλέπωμεν περὶ ἡμᾶς. Ἡ σεμνότης ἄλλως τε τῶν ἐκαστοτε παρ' ἐμοῦ εἰσηγουμένων διευκολύνει καὶ τὴν ἐμπροθέσμον χρησιμοποίησιν τῶν συρμικῶν ἀντικειμένων.

Ἡ μελαγχολικὴ τῆς φύσεως ὄψις οὐδέποτε ἀνανακλάται εἰς τοὺς νεωτερισμούς, οὐδ' ἐπισκιάζει δὲ νεφελώδης οὐρανὸς τὴν χάριν καὶ τὴν κομψότητα τοῦ ἱματισμοῦ, τὴν νεότητα τοῦ ὁποίου χαρακτηρίζει καὶ σκοπεῖ νά διαωνίση ὁ συρμός. Τὸ θάλπος τῆς οἰκογενειακῆς ἐστίας

ἐμπνέει εἰς τοὺς συρμικούς χρησιμοδότας πλήρη μυστηριώδους γοητείας ἐφευρήματα καὶ ὡς διὰ μαγικῆς ράβδου μεταβάλλονται κατὰ τὴν ὥραν ταύτην τοῦ ἔτους τὸ κρῆδεμον τῆς μάμμης, ὁ ποδόγυρος τῆς ἀνεψιάς καὶ ἡ καλύπτρα τοῦ ἐν τῷ λίκνῳ βρέφους. Εὐδαίμων ὁ οἶκος ἐκεῖνος, ἐν ᾧ τὸ ἡμέτερον φύλον ἔπυεν ὀρθῆς ἀγωγῆς, ἐδιδάχθη νά χρησιμοποιοῖ τὰς ἀρχὰς τῆς οἰκονομίας καὶ ἐμφυτον ἢ ἐπικτήτων ἔχει τὸ χάρισμα τῆς ἀπερίττου φιλοκαλίας καὶ τῆς ἐρευρετικῆς ἐκείνης καλαιουθερίας, ἣτις εἶνε ἡ εὐλογία καὶ τὸ πολυτιμότερον τῆς νεότητος θέλγητρον. Ἐν τῷ τοιοῦτῳ

ὄκῳ ἢ μὲν περίσσεια τοῦ πλοῦτου εὐρίσκει διέξοδον εἰς τὰς εὐεργεσίας — μὴ λησμονοῦμεν καὶ τὰς πατριωτικὰς προσφορὰς — ἢ δὲ ἀνεπάρκεια τῶν βιωτικῶν πόρων δὲν δυσιάζει τὴν φιλοτιμίαν εὐαισθητοῦ οἰκογενειάρχου.

Δύο ἔχω νά Σοι μεταδώσω σήμερον καλλιτεχνικὰς εἰδήσεις: Ὁ Αὐτοκράτωρ Γουλιέλμος ἐδώρησε τῷ διαστήμῳ, αἰοιδῷ Μιρτ-σβίνσκη ἀδαμαντοκόλλητον ὠρολόγιον φέρων τὸ ἀρχικὸν τοῦ ὀνόματός του γράμμα W καὶ τὴν χρονολογίαν τῆς ἡμέρας (22. Μαρτίου 1885), καθ' ἣν ἐσφιγξε τὴν χεῖρα τοῦ καλλιτέχνου μετὰ λαμπρὰν ἐπιτυχίαν μελοδράματος, πρὸς τιμὴν τοῦ Αὐτοκράτορος παρασταθέντος. Τὸ δῶρον εἶνε ἀσυνήθως βαρύτιμον, ἀναγράφωμεν δὲ τὴν εἰδήσιν, διότι ὁ εὐνοηθεὶς καλλιτέχνης κατὰ τὴν παραλαβὴν τοῦ ὄντως ἡγεμονικοῦ δώρου ἐξέφρασεν ἄλλην τινα χαρακτηριστικὴν ἐπιθυμίαν, ὅπως ὁ Αὐτοκράτωρ χορηγήσῃ ὑπὲρ τῆς μουσικῆς μορφώσεως νεαροῦ τινος καλλιτέχνου, ὃν ὑπέδειξεν αὐτὸς καὶ ὃν ἔλαβεν ἡ αὐτοκρατορικὴ οἰκογένεια ὑπὸ τὴν προστασίαν τῆς.

Ὁ „Βορειοαμερικανικὸς ὠδικὸς Συλλογὸς“ κατὰ Δεκέμβριον τοῦ 1884 ἔχει διακηρύξει διαγώνισμα πρὸς σύνθεσιν μονωδίας χάριν ἀνδρικοῦ χοροῦ καὶ ὀρχήστρας, προσεκαλοῦντο δὲ οἱ μελοποιοὶ πασῶν τῶν χωρῶν νά λάβωσι μέρος εἰς αὐτό. Πρὸ τινος ἀπενεμήθησαν τὸ ἐκ τριακοσίων ἀγγλ. ληρῶν γέρας καὶ ὁ ἐπίσημος ἔπαινος τῷ ἐκ Βόννης γερμανῶ μουσοργῷ Ίωσήφ Βράμβαχ, γράψαντι ἐπὶ τούτῳ τὸν βραβευθέντα „Κολόμβον“.

ΜΑΤΑΙΟΤΗΤΟΣ ΠΕΡΙΕΡΓΟΥ.

ΔΥΟ ΑΝΕΚΔΟΤΑ.

Ἡ σκητὴ ἐν τινι τῶν πολλῶν ἱαματικῶν τῆς Γερμανίας λουτρῶν, ἄτινα ἐπληθον ἐπισκεπτῶν κατὰ τὴν θερινὴν τοῦ ἔτους ὥραν. Ἀσθενικὸς τις ἀποτεινεται πρὸς τινὰ τῶν ἐπιστατῶν καὶ παραπονέεται λέγων ὅτι δὲν αἰσθάνεται ἀπολύτως τίποτε ἀκόμη ἐκ τῆς ἐπενεργείας τῶν τόσο φημιζομένων τοῦ τόπου ἱαματικῶν πηγῶν. Καὶ ὁ ὑπηρέτης ἀφελέστατα: „Ἄλλὰ πρέπει νά ἔχετε ὑπομονὴν ὀλίγην, Κύριε, λέγει· ἔσση ἀμέσως δὲν γίνεται· ἐμεῖς εἴχαμε τῆς πρὸ ἄλλας ἐδῶ μίαν κυρίαν, ἢ ὅποια μῆλις ἀφοῦ συνεπληρώθησαν ἐξ ὀλόκληρου μῆνης ἀπέθανε.

Καθησυχαστικὴ ὑπόμνησις. — Κυρία ἐξελοῦσα τοῦ ξενοδοχείου καὶ ἀναβαίνουσα τὴν ἀμαξαν, ὅπως μὴ ἐπιστρέψῃ πλέον, ἐρωτᾷ ἔμφροντις τὸ γαρζον. — Εἶδες σὲ παρακαλῶ καλὰ παντοῦ εἰς τὸ δωμάτιον μήπως ἄψαα τίποτε; — Παντοῦ, Κυρία. — Ἐπάνω εἰς τὸ τραπέζι; — Μείνετε ἡσυχῇ, Κυρία· ἐπάνω ἔς τὸ τραπέζι μάλιστα οὔτε δῶρο γὰ μὲνα ἀφήσατε.

ΜΙΚΡΑ ΑΔΗΛΟΓΡΑΦΙΑ. — Πρὸς τὴν ἀξιοτίμον ἑλληνικὴν Δημιοσιογραφίαν καὶ τοὺς ἄλλους τῆς „Κλειῶς“ φίλους:

Ἐχθρικὴ κατὰ τοῦ ἀθῶου τούτου οἰκογενειακοῦ ἀναγνώσματος ἐνέδρα, ἐξωθήσασα τὴν Διεύθυνσιν εἰς ἀνυπολόγιστους δυσίας, προὐκάλεσε τὸ ἐμπροθέσμον τῆς ἐκδόσεως τῶν τελευταίων τούτων φυλλαδίων. Μὴ συγκυροῦντες νά ἐξαρθήσωμεν τὴν ἐκπλήρωσιν τῶν πρὸς τὸ Δημόσιον ἡμετέρων ὑποχρεώσεων ἐκ τῶν ἀπροόπτων καταχρήσεων ψευδῶν τῆς „Κλειῶς“ φίλων, ἀποκατεστήσωμεν τὴν προτέραν εἰς τὴν ἔκδοσιν τοῦ φύλλου τάξιν, ἐπιφυλασσόμενοι ἐν εὐθέτῳ καιρῷ ν' ἀναγράψωμεν ἐναυθὰ τὰ ὀνόματα τῶν ἐργατῶν τῆς πρὸς ἡμᾶς ἀδικίας.

Κοῦ \*\* εἰς Κωνσταντινοῦ. Διότι πολλὴ πιδανὸν οἱ νόμοι τῶν Γερμανῶν νά κατατομῶσι τοὺς τοιοῦτους φωτισσόμενους. — κ. Σ. εἰς Βουκουρεστίον. Οἱ δὲ ὁμότεχνοί εἶνε χιλιάδες ἔνοχοι. — κ. κ. Ἀδελφ. Α. εἰς Σμύρνην. Οἱ καθ' ἅπασαν τὴν Ρωσσίαν συνδρομηταὶ τῆς Κλειῶς προσελήρωσαν ἅπαντες. — κ. Δ. Α. εἰς Βόλον. Ὅταν μᾶς ἐμπιστευθῆτε τὴν εἰκοσάφρακτον συνδρομὴν Σας, τότε δὲ λάβητε καὶ τὰ λοιπὰ φυλλάδια. Ἄλλως, Σὰς χαρίζομεν τὰ προηγούμενα. Εἶσθε τῶρα εὐχαριστημένοι; Νὰ μᾶς γράψετε ἐπίστε. — κ. Α. Ε. εἰς Γιούργεβον. Ὅταν λοιπὸν ἐκδώσθε καὶ ὑμεῖς φύλλον, νὰ μᾶς ἐγγράψετε Συνδρομητὰς διὰ χίλια σώματα ὑπὸ τοὺς αὐτοὺς ὄρους.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ. — ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΠΑΡΑΣΧΟΥ, Ὀμηρικὴ μετάφρασις. Ἐμμετρος εἰσαγωγή ὑπὸ τοῦ αὐτοῦ. Ἐμβληματικὴ εἰκὼν ἐν σελ. 257. Ἡ Ἄρτεμις, εἰκ. ἐν σελ. 261. — Ἐπίκρισις. — Ἰλιάδος Δ. Ἐπιπέλοισις. στίχ. 1—285. — Καρμέλα ὑπὸ Edmonde de Amicis (Διήγημα — συνέχεια καὶ τέλος). — Ὁ Ἰησοῦς περιπατῶν ἐπὶ τῆς θαλάσσης, εἰκὼν ἐν σελ. 264. — Τεχνητὴ ὀρνιθοκομία καὶ φυσικὴ ἀνάπτυξις τοῦ νεοσσοῦ κατὰ τὸν ἐπιφρασμὸν (μετὰ ἑνδεκά σχετικῶν εἰκόνων ἐν σελ. 265). — Ἐγκλημα καὶ παραφροσύνη ὑπὸ τοῦ Δρ. κ. Ε. Μ. — Πολιτικὴ διαδήχη τοῦ Κοραῖ (Ἰ νῶμαι ἐν τοῖς συγγράμμασιν αὐτοῦ ἐσπαρμέναι). — Ἐπιστολὰ ἐξ Ἑσπερίας. Τὰ ἐν τῇ Ἀνατολῇ. — Ἀναβολὴ συρμικῆς πολυπραγοσύνης καὶ εἰκὼν ἐν σελ. 268). — Ὁ Αὐτοκράτωρ Γουλιέλμος καὶ ὁ αἰοιδὸς Μιρτσβίνσκη. — Ὁ „Κολόμβος“ τοῦ Βράμβαχ. — Δύο ἀνεκδοτά. — Μικρὴ Ἀλληλογραφία.

Ἐκδότης Π. Α. ΖΗΓΟΡΗΣ.

Τύποις Bär & Hermann, ἐν Λειψίᾳ. — Χάρτης ἐκ τῆς Neue Papiermanufaktur ἐν Στρασβούργῳ. — Μελένη Frey & Sening, ἐν Λειψίᾳ.